

## الوحدة - ٣

### الاستفهام و الإِعلام

জানতে চাওয়া ও জানানো

المَرِيضُ فِي المَسْتَوْصِفِ  
ক্লিনিকে রোগী

الدَّرْسُ - ١

فِي دُكَّانِ الفَوَاكِه  
ফলের দোকানে

الدَّرْسُ - ٢

فِي حَدِيقَةِ الحَيَوَانَاتِ  
চিড়িয়াখানায়

الدَّرْسُ - ٣

فِي المَطْعَمِ  
হোটেলে

الدَّرْسُ - ٤

المُرَاجَعَةُ  
পুনরালোচনা

الدَّرْسُ - ٥


المريض في المستوصف . (كلينিকে رোগী)

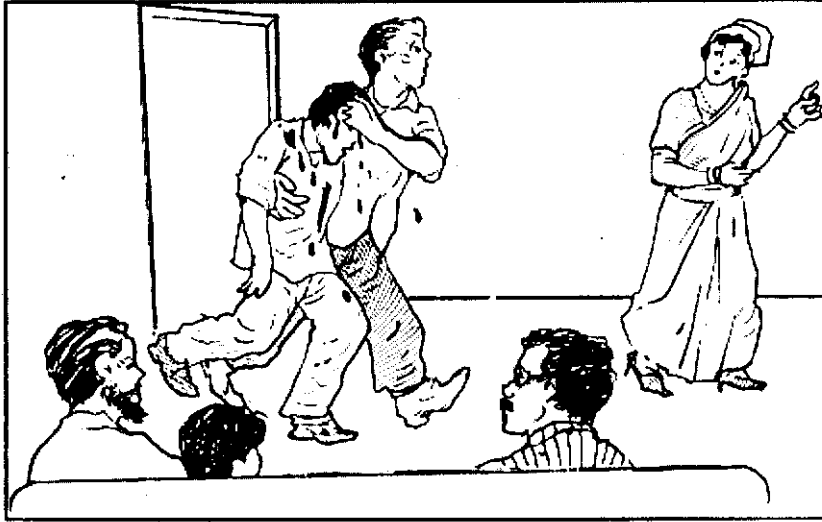
الجزء الأول - ١




উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

- রোগী তার বিভিন্ন অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের সমস্যা সম্পর্কে ডাক্তারের প্রশ্নের উত্তর কিভাবে দেবেন।

انظر إلى الصورة . (ছবি দেখুন)

الف) 



ب)  +  +  استمع إلى الشريط وردد ثم اقرأ . (ক্যাসেট শুনুন, বলুন, অতঃপর পড়ুন)

الوحدة - ٣ . الدرس - ١ . الحوار - ١ .

المريض : آه ! آه ! دكتور !  
الممرضة : سلامة، ما بك ؟

المريض : حادثة سيارة .

المرضة : أين أصبت ؟

المريض : في الرأس و الصدر و الرجل .

المرضة : بسبب ، إن شاء الله . غير هذه ؟

المريض : في الإصبع و الركبة .

المرضة : والأنف أيضا . لا تحف . الأمر بسيط .

المريض : أين الطيب ؟ آه ! آه !

المرضة : موجود . صبرا . الآن دورك .

المريض : آه ! ألم شديد في ظهري .

المرضة : لا تحف . نعطيك الدواء .

المريض : اللهم اشفني يارب .

المرضة : الله يشفيك .

(ت) ؟+ ( প্রশ্নগুলোর মৌখিক উত্তর দিন) .

( ১) ماذا بالمريض ؟

( ২) أين الطيب ؟

( ৩) أين أصيب المريض ؟

( ৪) كيف الأمر ؟

( ৫) متى دور المريض ؟

الجزء الثاني - ٢

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

□ মানব দেহের বিভিন্ন অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের নাম।

صَغِ الحِوَارِ شَفَهِيًّا مُسْتَخْدِمًا الكَلِمَاتِ بَيْنَ القَوْسَيْنِ كَمَا فِي المِثَالِ

(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে সংলাপ তৈরী করুন)

(ث)

مثال : (উদাহরণ)

السؤال  
أَيْنَ أُصِبْتَ؟ (الرأس)

الجواب  
أُصِبْتُ فِي الرَّأْسِ.

الأسئلة

الأجوبة

- (١) ..... ؟ (اليد)
- (٢) ..... ؟ (الأذن)
- (٣) ..... ؟ (العين)
- (٤) ..... ؟ (الجلد)
- (٥) ..... ؟ (المرق)

صَغِ الحِوَارِ شَفَهِيًّا مُسْتَخْدِمًا الكَلِمَاتِ بَيْنَ القَوْسَيْنِ كَمَا فِي المِثَالِ

(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে সংলাপ তৈরী করুন)

(ج)

مثال : (উদাহরণ)

السؤال  
هَلِ الأَلَمُ فِي المَعْدَةِ؟

الجواب  
نَعَمْ، الأَلَمُ فِي المَعْدَةِ.

الأسئلة

الأجوبة

- (١) هَلِ ..... ؟ (اليد) نَعَمْ

- (۲) ..... ؟ (الْكَيْد)
- (۳) ..... ؟ (اللِّسَان)
- (۴) ..... ؟ (الْفَم)
- (۵) ..... ؟ (الْكَف)
- (۶) ..... ؟ (الرَّأْس)

صِغَ الحِوَارِ شَفَهِيًّا مُسْتَعْرِضًا الكَلِمَاتِ بَيْنَ القَوْسَيْنِ كَمَا فِي (المَثَالِ)  
 (উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে সংলাপ তৈরী করুন)

(ح) { + } =

مَثَال : (উদাহরণ)

(الرَّأْس / الجَبِين)

هَلِ الأَلَمُ فِي الرَّأْسِ ؟ لا . الأَلَمُ فِي الجَبِينِ .

(۱) (الْعَيْن / الأَذُن)

هَلِ ..... ؟ لا ، .....

(۲) (الظَّهْر / البَطْن)

..... ؟ .....

(۳) (الأنْف / الشِّفَة)

..... ؟ .....

(۴) (السِّن / اللِّسَان)

..... ؟ .....

(۵) (الفَخْذ / السَّاق)

..... ؟ .....

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ شَفَهِيًّا مُسْتَعِدِّمًا الْكَلِمَاتِ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ كَمَا فِي الْمَثَالِ  
(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন)

(খ) ৫+

مثال : (উদাহরণ)

السُّؤال

الجواب

هَلِ الْأَلَمُ فِي السَّاقَيْنِ ؟ (ساقٍ وَاحِدَةٍ) لَا، الْأَلَمُ فِي سَاقٍ وَاحِدَةٍ .

الْأَسْئَلَةُ .

الْأَجْوِبَةُ .

- (١) هَلِ الْأَلَمُ فِي الْأُذُنَيْنِ ؟ (أُذُنٍ وَاحِدَةٍ) لَا، .....
- (٢) هَلِ الْأَلَمُ فِي الرَّجْلَيْنِ (رَجُلٍ وَاحِدَةٍ) .....
- (٣) هَلِ الْأَلَمُ فِي الْعَيْنَيْنِ (عَيْنٍ وَاحِدَةٍ) .....
- (٤) هَلِ الْأَلَمُ فِي الْيَدَيْنِ (يَدٍ وَاحِدَةٍ) .....
- (٥) هَلِ الْأَلَمُ فِي الرُّكْبَتَيْنِ (رُكْبَةٍ وَاحِدَةٍ) .....

الجزء الثالث - ٣

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

□ কিভাবে **ی** লিখতে হয় এবং অন্য বর্ণের সাথে যুক্ত করতে হয়।

(বর্ণগুলো যুক্ত করে লিখুন) **اَكْتُبْ وَصِلْ بَيْنَ الْحُرُوفِ** (د) **يَعِدُّ - بَيْتٌ - ظَبْيٌ**

..... = ی + ع + د  
 ..... = ب + ی + ت  
 ..... = ظ + ب + ی

(শব্দার্থ ও প্রয়োজনীয় নোট) **مَعَانِي الْمَفْرَدَاتِ وَ الْمَلَاْحِظَاتِ** (ذ)

মাথায়	فِي الرَّأْسِ	রোগী	الْمَرِيضُ
হাঁটু	الرَّكْبَةُ	কষ্ট বা ব্যথা প্রকাশ করার	أَهْ ! آه !
বুক	الصَّدْرُ	আওয়াজ	
আঙ্গুল	الإصْبَعُ	ডাক্তার	دَكْتُورٌ
পা	الرَّجْلُ	নার্স	الْمَرْمِضَةُ
নাক	الأنْفُ	আপনার আরাম হোক	سَلَامَةٌ
সাধারণ / মামুলী	بَسِيطٌ	আপনার কি হয়েছে ?	مَا بَكَ
এটা ছাড়া ?	غَيْرِ هَذِهِ	গাড়ী এক্সিডেন্ট	حَادِثَةُ سَيَّارَةٍ
ভয় করবেন না	لَا تَخَفْ	কোথায় ?	أَيْنَ
ডাক্তার কোথায় ?	أَيْنَ الطَّيِّبِ	কোথায় আঘাত/ ব্যথা পেয়েছেন	أَصَبْتُ

কুণুই	الرَّفَقُ
হৃদয়	الْقَلْبُ
কলিজা	الْكَبِدُ
হাতের তালু	الْكَفُّ
পেট	الْبَطْنُ
কপাল	الْجَبِينُ
ঠোট	الْشَفَّةُ
পিঠ	الظَّهْرُ
উরু/রান	الْفَخْذُ
পায়ের নলি	السَّاقُ
দুই নলি	السَّاقَيْنِ
দুই কান	الأذْنَيْنِ
দুই পা	الرَّجْلَيْنِ
দুই চক্ষু	العَيْنَيْنِ
দুই হাত	اليَدَيْنِ
দুই হাঁটু	الرُّكْبَتَيْنِ
এক	وَاحِدَةً

ব্যাপারটি	الأَمْرُ
আছেন	مَوْجُودٌ
ধৈর্য্য ধরণ	صَبْرًا
এখন	الآنَ
ব্যথা	أَلَمٌ
কঠিন	شَدِيدٌ
আমার পিঠে	فِي ظَهْرِي
আপনাকে দেব	نُعْطِيكَ
হে আল্লাহ!	اللَّهُمَّ
আমাকে সুস্থ করুন	اشْفِنِي
হে প্রভু!	يَا رَبِّ
আল্লাহ আপনাকে	اللَّهُ يَشْفِيكَ
সুস্থ করুন।	
হাত	الْيَدِ
কান	الْأَذْنِ
চক্ষু	الْعَيْنِ
চামড়া	الْجِلْدِ

الملاحظات (প্রয়োজনীয় নোট)

কথ্য ভাষা . اللغة العامية

إش بك / إش بك

غير هذا (গের)

فيه .

دحين .

الرجل .

لا تخفش

বিশুদ্ধ ভাষা . اللغة الفصحى

مايك .

غير هذه .

موجود .

الآن .

الرجل .

لا تخف .



(د) **ت** الأَجْوِبَةُ (উত্তরমালা)

- (١) حَادِثَهُ سَيَّارَةٌ .  
 (٢) الطَّيِّبُ مَوْجُودٌ .  
 (٣) أُصِيبَ فِي الرَّأْسِ وَ الصَّدْرِ وَ الرَّجْلِ وَ الإِصْبَعِ وَ الرُّكْبَةِ وَ الأَنْفِ .  
 (٤) الأَمْرُ بَسِيطٌ .  
 (٥) أَلَانَ دَوْرَ المَرِيضِ .

ت

- الأَسْئَلَةُ  
 (١) أَيْنَ أُصِيبَتْ ؟  
 (٢) أَيْنَ أُصِيبَتْ ؟  
 (٣) أَيْنَ أُصِيبَتْ ؟  
 (٤) أَيْنَ أُصِيبَتْ ؟  
 (٥) أَيْنَ أُصِيبَتْ ؟
- الأَجْوِبَةُ  
 أُصِيبْتُ فِي الأَيْدِ .  
 أُصِيبْتُ فِي الأُذُنِ .  
 أُصِيبْتُ فِي العَيْنِ .  
 أُصِيبْتُ فِي الجِلْدِ .  
 أُصِيبْتُ فِي المِرْفَقِ .

ث

- الأَسْئَلَةُ  
 (١) هَلِ الأَلَمُ فِي القَلْبِ ؟  
 (٢) هَلِ الأَلَمُ فِي الكَبِدِ ؟  
 (٣) هَلِ الأَلَمُ فِي اللِّسَانِ ؟  
 (٤) هَلِ الأَلَمُ فِي الفَمِ ؟  
 (٥) هَلِ الأَلَمُ فِي الكَفِّ ؟  
 (٦) هَلِ الأَلَمُ فِي الرَّأْسِ ؟
- الأَجْوِبَةُ  
 نَعَمْ . الأَلَمُ فِي القَلْبِ .  
 نَعَمْ . الأَلَمُ فِي الكَبِدِ .  
 نَعَمْ . الأَلَمُ فِي اللِّسَانِ .  
 نَعَمْ . الأَلَمُ فِي الفَمِ .  
 نَعَمْ . الأَلَمُ فِي الكَفِّ .  
 نَعَمْ . الأَلَمُ فِي الرَّأْسِ .

ج

ح

الأسئلة

- (١) هل الألم في العين؟
- (٢) هل الألم في الظهر؟
- (٣) هل الألم في الأنف؟
- (٤) هل الألم في السن؟
- (٥) هل الألم في الفخذ؟

الأجوبة

- لا ، الألم في الأذن .
- لا ، الألم في البطن .
- لا ، الألم في الشفة .
- لا ، الألم في اللسان .
- لا ، الألم في الساق .

خ

- (١) لا ، الألم في أذن واحدة .
- (٢) لا ، الألم في رجل واحدة .
- (٣) لا ، الألم في عين واحدة .
- (٤) لا ، الألم في يد واحدة .
- (٥) لا ، الألم في ركبة واحدة .

## فِي دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ (ফলের দোকানে)

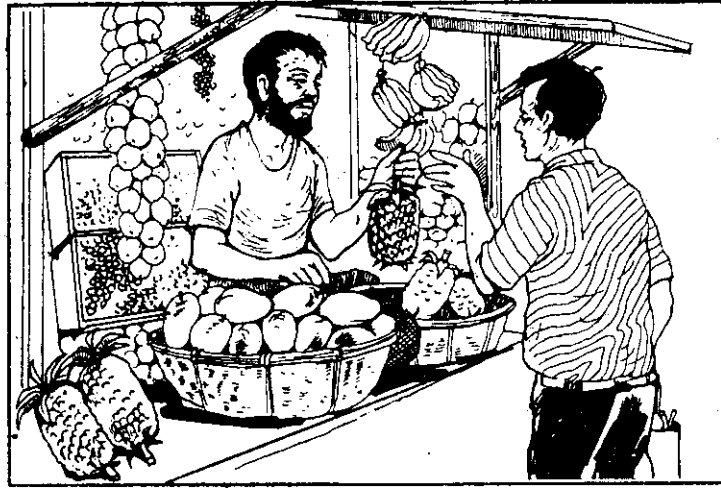
### الجزء الأول - ١

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

□ কিভাবে ফল কেনা কাটা করতে হয়।

انظر إلى الصورة . (ছবি দেখুন)

(الف)



(ب) □ + □ + □ استمع إلى الشريط وردد ثم اقرأ . (ক্যাসেট শুনুন, বলুন অতঃপর পড়ুন)

### الوحدة - ٣ الدرس - ٢ الحوار - ١

الْبَائِعُ : مَرَحِبًا ! تَفَضَّلْ ، مَاذَا تُرِيدُ ؟

الْمُسْتَرِي : شُكْرًا ، أُرِيدُ الْعِنَبَ وَالْأَنَانَاسَ .

الْبَائِعُ : حَاضِرٌ ، هَذَا عِنَبٌ بَاكِسْتَانِي ، نَوْعٌ مُمْتَنَزٌ . وَهَذَا أَنَانَاسٌ

بَنْغَلَادِيشِي ، حُلُوٌّ جَدًّا .

المُشْتَرَى : طَيْبٌ ، بِكُمْ الْعَنْبُ ؟

الْبَائِعُ : الْعَنْبُ كَيْلُوْرَ بِمِائَةِ تَاكَا .

المُشْتَرَى : وَاللَّهِ هَذَا غَالٍ . خَفَضَ قَلِيلاً .

الْبَائِعُ : لَا ، سِعْرٌ وَاحِدٌ .

المُشْتَرَى : بِكُمْ الْأَنْأَسُ ؟

الْبَائِعُ : خُذْ ، هَذَا رَخِيصٌ . حَبَّةٌ حُمْسَةَ عَشْرٍ تَاكَا .

المُشْتَرَى : هَاتِ حَبَّةً مِنَ الْأَنْأَسِ وَنِصْفَ كَيْلُوْرٍ مِنَ الْعَنْبِ .

الْبَائِعُ : حَاضِرٌ ، غَيْرَ هَذَا ؟

المُشْتَرَى : لَا ، شُكْرًا .

الْبَائِعُ : خُذِ الْفَوَاكِهِ .

المُشْتَرَى : شُكْرًا ، كَمِ الْمَبْلَغِ .

الْبَائِعُ : حُمْسَةَ وَسِتُونَ تَاكَا .

المُشْتَرَى : خُذِ الْفُلُوسَ .

الْبَائِعُ : شُكْرًا ، تَأْتِينَا مَرَّةً ثَانِيَةً .

المُشْتَرَى : إِنْ شَاءَ اللَّهُ .

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ شَفِهِيًّا . (নৌখিকভাবে প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন)

?

(ত)

(১) مَاذَا أَرَادَ الْمُشْتَرَى ؟

(২) بِكُمْ الْعَنْبُ ؟

(৩) بِكُمْ الْأَنْأَسُ ؟

(৪) هَلِ الْعَنْبُ غَالٍ ؟

(৫) هَلِ الْأَنْأَسُ غَالٍ ؟

(৬) كَمْ أَخَذَ الْمُشْتَرَى مِنَ الْأَنْأَسِ وَكَمْ مِنَ الْعَنْبِ ؟

الجزء الثاني - ٢

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

□ বিভিন্ন ফলের নাম।

□ কিভাবে বিভিন্ন ফল বেচা-কেনা করতে হয়।

صُغِ الحوَارِ شَفِهِيًا مُسْتَحْدِمًا الكَلِمَاتِ بَيْنَ القَوَسَيْنِ كَمَا فِي المِثَالِ .  
(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে সংলাপ তৈরী করুন)

(ث) +

مثال : (উদাহরণ)

(العنب / التفاح)

الْبَائِعُ : ماذا تُرِيدُ ، العنب ؟

المُشْتَرِي : لا ، أُرِيدُ التفاح .

(١) (المانجو / الموز)

الْبَائِعُ : .....

المُشْتَرِي : .....

(٢) (الرمان / البرتقال)

الْبَائِعُ : .....

المُشْتَرِي : .....

(٣) (الأناناس / الجوافة)

الْبَائِعُ : .....

المُشْتَرِي : .....

(٤) (الحبّ / الخربز)

الْبَائِعُ : .....

المُشْتَرِي : .....

(٥) (التَّمْرُ / الرُّطْبُ)

..... : البائع

..... : المشتري

صُغِ الْحَوَارِ شَفَهِيًّا مُسْتَخْدِمًا الْكَلِمَاتَ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ كَمَا فِي الْمَثَالِ .

(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে সংলাপ তৈরী করুন)

(ج) +

مثال : (উদাহরণ)

(العُنْبُ / كِيلُو / مائة)

المُشْتَرِي : بكم العنب ؟

البائع : العنب كيلو مائة تاكا .

(١) (التَّفَاحُ / كِيلُو / خَمْسَةٌ وَأَرْبَعُونَ)

..... : المُشْتَرِي

..... : البائع

(٢) (الأفندي / دُوَجْن / سِتَّةٌ وَسِتُّونَ)

..... : المُشْتَرِي

..... : البائع

(٣) (التَّمْرُ / كِيلُو / خَمْسُونَ)

..... : المُشْتَرِي

..... : البائع

(٤) (الخُرْبِزُ / حَبَّةٌ / خَمْسَةٌ)

..... : المُشْتَرِي

..... : البائع

(٥) (الجُوزُ الهِنْدِيُّ / حَبَّةٌ / عَشْرَةٌ)

..... : المُشْتَرِي

..... : البائع

(٦) (الْجَوَافَةُ / كَيْلُو / ثَلَاثَةٌ وَ عِشْرُونَ) .

..... : الْمُشْتَرَى  
..... : الْبَائِع

صَغِ الْجَوَارِ شَفِيهَا مُسْتَجِدًّا الْكَلِمَاتِ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ كَمَا فِي الْمَثَالِ .  
(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে সংলাপ তৈরী করুন)

(ح) ۴ + ۳ = ۷

مِثَال : (উদাহরণ)

(الْعِنْبُ / بَاكِسْتَانِي / نَوْعٌ مُمْتَاZ)

الْبَائِع : مَرْحَبًا، مَاذَا تُرِيدُ ؟

الْمُشْتَرَى : أُرِيدُ الْعِنْبَ .

الْبَائِع : خُذْ هَذَا عِنْبَ بَاكِسْتَانِي نَوْعٌ مُمْتَاZ .

(١) (التَّمْرُ / عِرَاقِي / نَوْعٌ جَيِّدٌ)

..... : الْبَائِع

..... : الْمُشْتَرَى

..... : الْبَائِع

(٣) (الْتَفَاحُ / أُسْتْرَالِي / نَوْعٌ مُمْتَاZ)

..... : الْبَائِع

..... : الْمُشْتَرَى

..... : الْبَائِع

(٤) (الْأَفِنْدِي / بَنْغَلَادِيْشِي / حُلُوٌّ جَدًّا)

..... : الْبَائِع

..... : الْمُشْتَرَى

..... : الْبَائِع

(٥) (الْأَنَانَسُ / هِنْدِي / لَدِيْدٌ جَدًّا)

..... : الْبَائِع

..... : الْمُشْتَرَى

..... : الْبَائِع

الجزء الثالث - ٣

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

□ ج ح خ এর বিভিন্ন লিখন পদ্ধতি।

إِنْسَخ (দেখে দেখে লিখুন)

(خ)

جَلَسَ مَنَّهَجٌ مَعَ جَلِيْسِهِ فِي الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ .

ج

حَامِدٌ يَحِبُّ ابْنَهُ مُحَمَّدًا، لِأَنَّهُ . نَجَحَ فِي إِمْتِحَانِهِ .

ح

دَخَلَ الشَّيْخُ فِي الْبَيْتِ فَخَرَجَ خَيْرًا وَهُوَ يَخَافُهُ خَوْفًا شَدِيدًا .

خ

معاني المفردات و الملاحظات . ( শব্দার্থ ও প্রয়োজনীয় নোট )

(د)

معاني المفردات شব্দার্থ

الأناس . আনারস

حاضر . হ্যা দিচ্ছি/ আমি প্রস্তুত

هذا . এই / এটা

باكستاني . পাকিস্তানী

نوع ممتاز . খুব উন্নতমানের

بنغلاديشي . বাংলাদেশী

مرحبا . স্বাগতম

تفضل . আসুন

ماذا تريد ؟ আপনি কি চান

شكرا . ধন্যবাদ

أريد . আমি চাই

العنب . আঙ্গুর



সর্ব মোট কত ? كَمِ الْمَبْلَغِ .  
 পঁয়ষাট্টি . خَمْسَةٌ وَسِتُّونَ .  
 পয়সাগুলো নিন خُذِ الْفُلُوسَ .  
 আবার আসবেন تَأْتِينَا مَرَّةً ثَانِيَةً .  
 আপেল . التُّفَّاحِ .  
 আম . المَانَجُورِ .  
 কলা . المَوْزِ .  
 ডালিম - الرُّمَّانِ .  
 মাল্টা - المَلِّينِ .  
 পেয়ারা - الجَوَافِةِ .  
 তরমুজ - الحَبَّاحِ .  
 বাঙ্গি - الخَرِيزِ .  
 শুকনো খেজুর - التَّمْرِ .  
 ভেজা খেজুর - الرُّطْبِ .  
 পঁয়তাল্লিশ - خَمْسَةٌ وَأَرْبَعُونَ .  
 ছত্রিশ - سِتَّةٌ وَثَلَاثُونَ .  
 পঞ্চাশ - خَمْسُونَ .  
 পাঁচ - خَمْسَةٌ .  
 ১. কমলা - الأَفْنَدِي .  
 নারিকেল - الجَوْزِ الهِنْدِيِّ .  
 দশ - عَشْرَةٌ .  
 তেইশ - ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ .  
 ভাল মানের - نَوْعٌ جَيِّدٌ .  
 খুব মিষ্টি - حُلُوٌّ جَدًّا .  
 খুব মজা - لَذِيذٌ جَدًّا .

অষ্ট্রেলিয়ান . أُسْتْرَالِي .  
 মিষ্টি . حُلُوٌّ .  
 খুব . جَدًّا .  
 আচ্ছা . طَيِّبٌ .  
 কত ? . بِكَمْ .  
 কেজি . كَيْلُو .  
 একশত টাকা . مِائَةٌ تَاكَا .  
 বিস্ময় প্রকাশার্থে ব্যবহৃত . وَاللَّهِ .  
 এটা দামী . هَذَا غَالِي .  
 দাম কমাও / কমান . خَفِّضْ .  
 একটু . قَلِيلًا .  
 না, এক দাম . لَا، سِعْرٌ وَاحِدٌ .  
 নিন . خُذْ .  
 এটা সস্তা . هَذَا رَخِيصٌ .  
 এক পিস . حَبَّةٌ .  
 পনের . خَمْسَةَ عَشَرَ .  
 দাও / দিন . هَاتِ .  
 হ্যাঁ . نَعَمْ .  
 এক পিস আনারস .  
 نصف كَيْلُو مِنَ الْعِنَبِ .  
 আধা কেজি আঙ্গুর .  
 غير هذا .  
 আর কিছু প্রয়োজন আছে ?  
 না . لَا .  
 এটা যথেষ্ট . يَكْفِي هَذَا .  
 ফলগুলো নিন . خُذِ الْفَوَاكِي .

الملاحظات - নোট - প্রয়োজনীয়

اللغة العامية কথ্য ভাষা	اللغة الفصحى বিশুদ্ধ ভাষা
إش تريد / إش تبغى	ماذا تريد
أبغى	أريد
دا	هذا
شوى	قليلاً
غالى	غالب
حلو	حلوا
عشرين	عشرون
تلاتين	ثلاثون
أربعين	أربعون
خمسین	خمسون
ستين	ستون

(ذ)  الأُجُوبَةُ (উত্তরমালা)

- (١) أَرَادَ الْمُشْتَرِي الْعِنَبَ وَالْأَنَانَاسَ .  
(٢) الْعِنَبَ كَيْلُو بِمِائَةِ تَاكَأ .  
(٣) الْأَنَانَاسَ حَبَّةَ خَمْسَةَ عَشَرَ تَاكَأ .  
(٤) نَعَمْ ، الْعِنَبُ غَالٍ .  
(٥) لَا ، الْأَنَانَاسُ رَخِيصٌ .  
(٦) أَخَذَ الْمُشْتَرِي حَبَّةَ مِنَ الْأَنَانَاسِ وَ نِصْفَ كَيْلُو مِنَ الْعِنَبِ .

ت

- (١) : مَاذَا تُرِيدُ ، أَلْمَا نَجُو ؟  
: لَا ، أُرِيدُ الْمَوْزَ .  
(٢) : مَاذَا تُرِيدُ ، الرَّمَانَ ؟  
: لَا ، أُرِيدُ الْبُرْتَقَالَ .  
(٣) : مَاذَا تُرِيدُ ، الْأَنَانَاسَ ؟  
: لَا ، أُرِيدُ الْجُؤَافَةَ .  
(٤) : مَاذَا تُرِيدُ ، الْحَبَّحَبَ ؟  
: لَا ، أُرِيدُ الْخُرَيْزَ .  
(٥) : مَاذَا تُرِيدُ ، التَّمَرَ ؟  
: لَا ، أُرِيدُ الرُّطْبَ .

ث

ج

- (١) : بِكُمْ التَّفَاحُ ؟  
: التَّفَاحُ كَيْلُوْا خَمْسَةَ وَاَرْبَعُوْنَ تَاكَا .
- (٢) : بِكُمْ الْاَفْنَدِي ؟  
: الْاَفْنَدِي دُوْجَن سِتَّة وَاثَلَاثُوْنَ تَاكَا .
- (٣) : بِكُمْ التَّمْرُ ؟  
: التَّمْرُ كَيْلُوْا خَمْسُوْنَ تَاكَا .
- (٤) : بِكُمْ الْخَرْبِزُ ؟  
: الْخَرْبِزُ حَبَّة خَمْسَةَ تَاكَا .
- (٥) : بِكُمْ الْجُوْزُ الْهِنْدِي ؟  
: الْجُوْزُ الْهِنْدِي حَبَّة عَشْرَةَ تَاكَا .
- (٦) : بِكُمْ الْجَوَّافَةُ ؟  
: الْجَوَّافَةُ كَيْلُوْا ثَلَاثَةَ وَاَسْعَشْرُوْنَ تَاكَا .

ح

- (١) : مَاذَا تُرِيْدُ ؟  
: اُرِيْدُ التَّمْرَ .  
: خُذْ . هَذَا تَمْرٌ عِرَاقِي . نَوْعٌ جَيِّدٌ .
- (٢) : مَاذَا تُرِيْدُ ؟  
: اُرِيْدُ الْمَانْجُو .  
: خُذْ . هَذَا مَانْجُو رَاجَسَاهِي . مَحْلُوْجِدًا .
- (٣) : مَاذَا تُرِيْدُ ؟  
: اُرِيْدُ التَّفَاحَ .  
: خُذْ . هَذَا تَفَاحٌ اُسْتِرَالِي . نَوْعٌ مُمْتَازٌ .
- (٤) : مَاذَا تُرِيْدُ ؟  
: اُرِيْدُ الْاَفْنَدِي .  
: خُذْ . هَذَا اَفْنَدِي بَنْغَلَادِيْسِي . حُلُوْجِدًا .
- (٥) : مَاذَا تُرِيْدُ ؟  
: اُرِيْدُ الْاَنَانَاْسَ .  
: خُذْ . هَذَا اَنَانَاْسٌ هِنْدِي . لَذِيْذٌ جَدًّا .


فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ  
(চিড়িয়া খানায়)

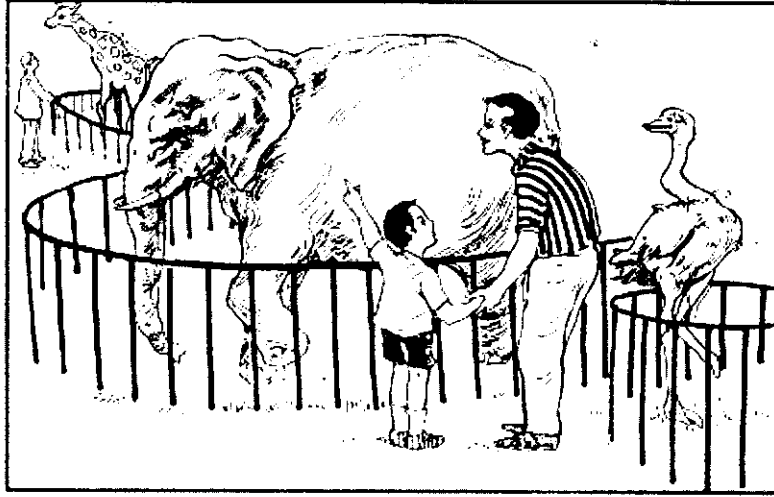
الجزء الأول - ١




উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

- চিড়িয়াখানায় গিয়ে কিভাবে বিভিন্ন পশু-পাখি  
সম্পর্কে জানতে হয়।

أَنْظُرْ إِلَى الصُّورَةِ . (ছবি দেখুন)

(الف) 



(ب)  +  +  اسْتَمِعْ إِلَى الشَّرِيْطِ وَرَدِّدْ ثُمَّ اقْرَأْ . (ক্যাসেট শুনন, বলুন অতঃপর পড়ুন)

الوَحْدَةُ - ٣ . الدَّرْسُ - ٣ . الْحِوَارُ - ١ .

الْوَالِدُ : أَنْظُرْ يَا ابْنِي ! فَيْلٌ ! فَيْلٌ !!  
الْوَالِدُ : نَعَمْ ، هَذَا فَيْلٌ . وَ تَرَى حَيَوَانَاتٍ أُخْرَى أَيْضًا

- أَلَوْلِدُ : أَيْنَ الزَّرَافَةِ يَا أَبِي ؟  
أَلْوَالِدُ : هُنَاكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ . هَلْ رَأَيْتَ النَّعَامَةَ يَا ابْنِي ؟  
أَلَوْلِدُ : لَا ، يَا أَبِي ! أَيْنَ هِيَ ؟  
أَلْوَالِدُ : هَذَا عَلَى يَمِينِكَ .  
أَلَوْلِدُ : هَلْ هِيَ تَطِيرُ .  
أَلْوَالِدُ : لَا ، بَلْ تَعْدُو سُرْعَةً .  
أَلَوْلِدُ : أَبِي ! هَلِ النَّعَامَةُ تَبْيِضُ ؟  
أَلْوَالِدُ : نَعَمْ هِيَ تَبْيِضُ بَيْضَةً كَبِيرَةً  
أَلَوْلِدُ : عَجِيبٌ . وَأَيْنَ الْأَسَدُ وَالْقِرْدُ يَا أَبِي ؟  
أَلْوَالِدُ : أَنْتَظِرُ . سَنَرَى بَعْدَ قَلِيلٍ .  
أَلَوْلِدُ : مَا هَذَا يَا أَبِي ؟  
أَلْوَالِدُ : هَذَا ذَنْبٌ . وَاللَّهِ هَذَا حَيَوَانٌ مُفْتَرَسٌ .  
أَلَوْلِدُ : أَبِي ! أَيْنَ الطَّائُؤُسُ .  
أَلْوَالِدُ : هَيَّا ، نَمَشِ إِلَيْهِ الْآنَ .

(ت) ؟+ (مৌখিকভাবে প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন)

- (১) مَاذَا رَأَى أَلَوْلِدُ ؟  
(২) أَيْنَ الزَّرَافَةِ ؟  
(৩) هَلِ النَّعَامَةُ تَطِيرُ ؟  
(৪) هَلِ النَّعَامَةُ تَبْيِضُ ؟  
(৫) كَيْفَ الذَّنْبُ ؟

الجزء الثاني - ٢

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

□ বিভিন্ন পশু-পাখির নাম।

صُغِ الْأَسْئَلَةُ وَالْأَجْوِبَةُ شَفَهِيًّا مُسْتَعْدِمًا الْكَلِمَاتَ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ كَمَا فِي الْمَثَالِ  
(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে প্রশ্ন ও উত্তর তৈরী করুন)

(ث) ؟+

مثال : (উদাহরণ)  
(النَّعَامَةَ)  
هَلْ رَأَيْتِ النَّعَامَةَ ؟ لَا ، أَيْنَ هِيَ ؟

الأسئلة	الأجوبة
(١) (الْبَقْرَةَ) ؟	.....
(٢) (الْأَبَلَ) ؟	.....
(٣) (السَّلْحَفَةَ) ؟	.....
(٤) (الْحَيَّةَ) ؟	.....
(٥) (الْبُطَّةَ) ؟	.....

صُغِ الْحَوَارِ شَفَهِيًّا مُسْتَعْدِمًا الْكَلِمَاتَ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ كَمَا فِي الْمَثَالِ .  
(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে সংলাপ তৈরী করুন)

(ج) ؟+

مثال : (উদাহরণ)  
(الْفَرَسَ)  
: أَيْنَ الْفَرَسَ ؟ : اُنْتَظِرْ ، سَنَرَاهُ بَعْدَ قَلِيلٍ .

الأجوبة

الأسئلة

(١) الظبي

..... ؟ .....

(٢) التمساح

..... ؟ .....

(٣) القرد

..... ؟ .....

(٤) الأرنب

..... ؟ .....

(٥) الكبش

..... ؟ .....

(٦) الثعلب

..... ؟ .....

(٧) الحمار

..... ؟ .....

أجب عن الأسئلة شفهيًا مستخدمًا الكلمات بين القوسين كما في المثال .  
(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন)

(ح) ؟

مثال : (উদাহরণ)

ما هذا ؟ (ديك) : هذا ديك .

ما هذه ؟ (بطة) : هذه بطة .

الأجوبة

الأسئلة

..... (طاؤوس) (١) ما هذا ؟

..... (حية) (٢) ما هذه ؟

..... (نمر) (٣) ما هذا ؟

..... (دحاجة) (٤) ما هذه ؟

..... (حمامة) (٥) ما هذه ؟



الجزء الثالث - ٣

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

□ د ذ ر ز এর বিভিন্ন লিখন পদ্ধতি ।

(দেখে দেখে লিখুন) اِنْسَخ (ج)

د - ادخل صدر الدين يده في داخل الصندوق .

ذ - ذهب هذا التلميذ إلى أستاذه .

ر - يسافر رفیق إلى قريته فأراد أن يشتري إزاراً وسروالاً .

ز - ولا تزر وازرةٌ وذر أخرى . إذا زلزلت الأرض زلزالها .

(د) معاني المفردات والملاحظات . (শব্দার্থ ও প্রয়োজনীয় নোট)

معاني المفردات (শব্দার্থ)

هناك . تحت الشجرة . এখানে গাছের নিচে .  
 هل رأيت النعامة . ? তুমি কি উট পাখী দেখেছ ?  
 لا ، يا أبى ! না, আব্বু!  
 أين هي . ? এটা কোথায় ?  
 هل هي تطير . ? এটা কি উড়ে ?  
 لا . بل تعدو سرعة . না, এটা দ্রুত দৌড়ায় .

انظر يا أبى . আব্বু দেখুন .  
 فيل ! فيل !! هاتى ! هاتى !! ফিল ! ফিল !! হাতী ! হাতী !!  
 نعم ، هذا فيل . هيا ، এটা হাতী . হ্যা, এটা হাতী .  
 نرى . আমরা দেখব .  
 حيوانات أخرى أيضا . অন্যান্য পশুও .  
 أين الزرافة ؟ জিরাফ কোথায় ?

কচ্ছপ	السُّلْحَفَاءُ .
সাপ	الْحَيَّةُ .
হাঁস	الْبَطَّةُ .
হরিণ	الطَّيْبُ .
কুমীর	التَّمَسَّاحُ .
খরগোশ	الْأَرْنَبُ .
বানর	الْقَرْدُ .
দুম্বা	الْكَيْشُ .
শিয়াল	الثَّعْلَبُ .
গাধা	الْحَمَارُ .
মোরগ	الدَّيْكُ .
ময়ূর	الطَّائِفُوسُ .
চিতা বাঘ	النَّمِرُ .
মুরগী	الدَّجَاجَةُ .
কবুতর	الْحَمَامَةُ .
উটপাখী	النَّعَامَةُ .

هل النَّعَامَةُ تَبِيضُ ؟  
نعم هي تبيض بيضة كبيرة

হ্যাঁ এটা বড় বড় ডিম দেয়

عجيب !  
আশ্চর্য !

أين الأسد والقرد .

সিংহ ও বানর কোথায় ?

انتظر .  
অপেক্ষা কর

سنرى بعد قليل .  
একটু পরেই দেখব

ما هذا يا أبى ؟  
আবু এটা কি

هذا ذئب .  
এটা বাঘ

هذا حيوان مفترس .  
এটা একটা হিংস্র পশু

أين الطَّائِفُوسُ ؟  
ময়ূর কোথায় ?

هيا .  
আস

نمش إليه الآن .  
এখন ওর দিকে যাব

البقرة .  
গরু / গাভী

الإبل .  
উট

(প্রয়োজনীয় নোট)

اللغة العامية .  
কথ্য ভাষা .  
أبوى .  
استن .

الملاحظات .

اللغة الفصحى .  
বিশুদ্ধ ভাষা .  
أبى .  
انتظر .

الأجوبة . (উত্তরমালা)



(ذ)

ت

- (١) رَأَى الْوَلَدَ الْفِيلَ .
- (٢) الْزَّرَافَةَ هُنَاكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ .
- (٣) لَا، هِيَ تَعْدُو سُرْعَةً .
- (٤) نَعَمْ، هِيَ تَبِيضُ بَيْضَةً كَبِيرَةً .
- (٥) الدُّنْبُ حَيْوَانٌ مَفْتَرَسٌ .

ث

الأجوبة .

الأسئلة

- |                    |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|
| لَا، أَيْنَ هِيَ ؟ | (١) هَلْ رَأَيْتَ الْبَقْرَةَ ؟   |
| لَا، أَيْنَ هِيَ ؟ | (٢) هَلْ رَأَيْتَ الْإِبِلَ ؟     |
| لَا، أَيْنَ هِيَ ؟ | (٣) هَلْ رَأَيْتَ السُّلْحَفَةَ ؟ |
| لَا، أَيْنَ هِيَ ؟ | (٤) هَلْ رَأَيْتَ الْحَيَّةَ ؟    |
| لَا، أَيْنَ هِيَ ؟ | (٥) هَلْ رَأَيْتَ الْبَطَّةَ ؟    |

ج

الأسئلة

- (١) أين الطَّبِيُّ ؟
- (٢) أين التَّمَسَّاحُ ؟
- (٣) أين القِرْدُ ؟
- (٤) أين الأَرْنَبُ ؟
- (٥) أين الكَبْشُ ؟
- (٦) أين الثَّعْلَبُ ؟
- (٧) أين الحِمَارُ ؟

الأجوبة .

١. اِنْتَظِرْ، سَنَرَاهُ بَعْدَ قَلِيلٍ .
٢. اِنْتَظِرْ، سَنَرَاهُ بَعْدَ قَلِيلٍ .
٣. اِنْتَظِرْ، سَنَرَاهُ بَعْدَ قَلِيلٍ .
٤. اِنْتَظِرْ، سَنَرَاهُ بَعْدَ قَلِيلٍ .
٥. اِنْتَظِرْ، سَنَرَاهُ بَعْدَ قَلِيلٍ .
٦. اِنْتَظِرْ، سَنَرَاهُ بَعْدَ قَلِيلٍ .
٧. اِنْتَظِرْ، سَنَرَاهُ بَعْدَ قَلِيلٍ .

ح

- (١) هَذَا طَاوُوسٌ .
- (٢) هَذِهِ حَيَّةٌ .
- (٣) هَذَا نَمْرٌ .
- (٤) هَذِهِ دَجَاجَةٌ .
- (٥) هَذِهِ حَمَامَةٌ .

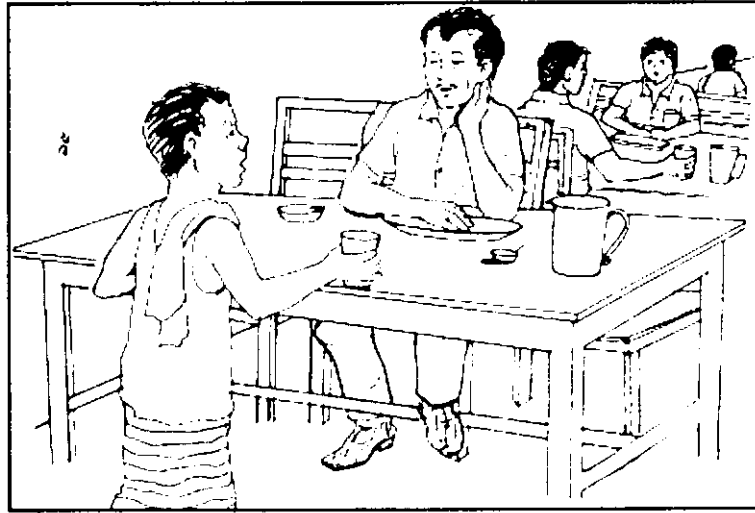
## فِي الْمَطْعَمِ (هَوْتَلِه)

### الجزء الأول - ١

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-  
- হোটেলে গিয়ে বয়ের সাথে কথোপকথন করে  
কিভাবে খাবার পছন্দ করতে হয়।

أَنْظُرْ إِلَى الصُّورَةِ . (ছবি দেখুন)

(الف)



(ب) { } + { } + { } اسْتَمِعْ إِلَى الشَّرِيْطِ وَرَدِّدْ ثُمَّ اقْرَأ . (ক্যাসেট শুনুন, বলুন অতঃপর পড়ুন)

الوَحْدَةُ - ٣ . الدَّرْس - ٤ . الْحَوَار - ١ .

عَامِلُ الْمَطْعَمِ : أَهْلًا وَسَهْلًا ، تَفَضَّلْ ، أَيُّ خِدْمَةِ ؟  
حَامِدٌ : أُرِيدُ الْغَدَاءَ ، مَاذَا عِنْدَكَ ؟

عَامِلٌ : عِنْدَنَا رِزٌّ ، خَبِزَ ، لَحْمٌ ، سَمَكٌ وَ خُضَارٌ ، مَاذَا تُحِبُّ ؟

حَامِدٌ : مَا عِنْدَكُمْ دَجَاجٌ ؟

عَامِلٌ : بَلَى ، مَوْجُودٌ ، لَكِنَّ غَيْرُ جَاهِزٍ ، اُنْتَظِرْ قَلِيلًا .

حَامِدٌ : طَيِّبٌ ، هَاتِ الرِّزْمَ مَعَ الدَّجَاجِ الْمَشْوِيِّ .

عَامِلٌ : تَرِيدُ الْبَارِدَ أَمْ الشَّايَ ؟

حَامِدٌ : أُرِيدُ الْبَارِدَ ، هَاتِ يَبِيسِي .

عَامِلٌ : طَيِّبٌ ، حَاضِرٌ . وَهَلْ تَرِيدُ شَيْئًا آخَرَ ؟

حَامِدٌ : لَا ، شُكْرًا .

عَامِلٌ : وَهَلْ تُحِبُّ الْقَهْوَةَ ؟

حَامِدٌ : نَعَمْ ، أَحِبُّهَا وَ لَكِنَّ لَا أُرِيدُ الْآنَ ؟

(ت) ؟+ ( ) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ . شَفِهِيَا . (مৌখিকভাবে প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন)

(১) مَاذَا أَرَادَ حَامِدٌ ؟

(২) مَاذَا كَانَ فِي الْمَطْعَمِ ؟

(৩) مَاذَا طَلَبَ حَامِدٌ مِنَ الْمَأْكُولَاتِ ؟

(৪) هَلْ كَانَ فِي الْمَطْعَمِ دَجَاجٌ ؟

(৫) مَاذَا أَرَادَ حَامِدٌ مِنَ الْبَارِدِ ؟

الجزء الثاني - ٢

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

□ হোটেলের বিভিন্ন প্রকার খাদ্য ও পানিয়ার নাম

صُغِ الْحَوَارِ شَفَهِيًّا مُسْتَخْدِمًا الْكَلِمَاتَ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ كَمَا فِي الْمَثَالِ .  
(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে সংলাপ তৈরী করুন)

(ث) +

مثال : (উদাহরণ)

الرَّزْ / الخُبْزُ

عَامِلٌ : مَاذَا تَرِيدُ، الرَّزْ أَمْ الخُبْزُ ؟

زَبُونٌ : أُرِيدُ الخُبْزَ .

(١) اللَّحْمُ / السَّمَكُ .

عَامِلٌ : .....

زَبُونٌ : .....

(٢) السَّمَكُ المَقْلِيُّ / السَّمَكُ المَشْوِيُّ .

عَامِلٌ : .....

زَبُونٌ : .....

(٣) الدَّجَاجُ المَشْوِيُّ / اللَّحْمُ المَشْوِيُّ .

عَامِلٌ : .....

زَبُونٌ : .....

(٤) الشَّايُ / القَهْوَةُ

عَامِلٌ : .....

زَبُونٌ : .....

(٥) (الْحَلِيبُ / الْعَصِيرُ).

عَامِلٌ : .....

زَبُونٌ : .....

(٦) (الْجَبِينُ / الْمَرْبِيُّ).

عَامِلٌ : .....

زَبُونٌ : .....

(٧) (الْبَيْضُ الْمَسْلُوقُ / الْبَيْضُ الْمَشْوِيُّ).

عَامِلٌ : .....

زَبُونٌ : .....

(٨) (الْبَطَاطِسُ / الطَّمَاظِمُ).

عَامِلٌ : .....

زَبُونٌ : .....

صَنَّ الْحَوَارِ شَفَهِيًّا مُسْتَعْدِمًا الْكَلِمَاتَ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ كَمَا فِي لِمَثَالٍ .

(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে সংলাপ তৈরী করুন)

(ج) +

مِثَالٌ : (উদাহরণ)

(عَدَسٌ)

زَبُونٌ : مَا عِنْدَكُمْ عَدَسٌ ؟

عَامِلٌ : مُوجُودٌ ، لَكِنَّ غَيْرَ جَاهِزٍ ، رَانْتَظِرُ قَلِيلًا .

(١) (مَكْرُونَةٌ)

زَبُونٌ : .....

عَامِلٌ : .....



(۲) (فَأُصُولِيَا) .

زَبُونٌ : .....

عَامِلٌ : .....

(۳) (قُولٌ) .

زَبُونٌ : .....

عَامِلٌ : .....

(۴) (سُلْطَةٌ) .

زَبُونٌ : .....

عَامِلٌ : .....

(۵) (كَبَابٌ) .

زَبُونٌ : .....

عَامِلٌ : .....

(۶) (حَسَاءٌ الدَّجَاجِ) .

زَبُونٌ : .....

عَامِلٌ : .....

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ شَفِيهًا كَمَا فِي الْمَثَلِ

(উদাহরণের আলোকে মৌখিকভাবে প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন)

(ح) ؟

مِثَالٌ : (উদাহরণ)

عَامِلٌ : هَلْ تُحِبُّ الْقَهْوَةَ ؟

زَبُونٌ : نَعَمْ ، أَحِبُّ . وَ لَكِنْ لَا أُرِيدُ الْآنَ .

(١) عَامِل : هَلْ تُحِبُّ عَصِيرَ التَّفَاحِ ؟

..... : زَبُون

(٢) عَامِل : هَلْ تُحِبُّ الحَلِيبَ ؟

..... : زَبُون

(٣) عَامِل : هَلْ تُحِبُّ عَصِيرَ العِنَبِ ؟

..... : زَبُون

(٤) عَامِل : هَلْ تُحِبُّ عَصِيرَ المَانْجُو ؟

..... : زَبُون

(٥) عَامِل : هَلْ تُحِبُّ مِيرِنْدَا ؟

..... : زَبُون

(٦) عَامِل : هَلْ تُحِبُّ عَصِيرَ المَوْزِ ؟

..... : زَبُون

(PENDING) : الاسم

.....

.....

الجزء الثالث - ٣

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

□ এর বিভিন্ন লিখন পদ্ধতি।

(দেখে দেখে লিখুন)

إنسخ .

(ذ)

س : يَا سَالِمُ ! اِسْمِعْ قَوْلَ الرَّسُولِ؟ الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ.

ش : يَا شَاكِرُ ! اشْكُرِ اللَّهَ لِأَنَّهُ مِنْ يَشْكُرِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ لَهُ .

ص : قَصَّ صَلَاحُ الدِّينِ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ .

ض : وَاللَّهِ فَضَّلَ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ ، فَلَا تَبَاغُضُوا .

(শব্দার্থ ও প্রয়োজনীয় নোট) مَعَانِي الْمَفْرَدَاتِ وَالْمَلَا حَظَاتِ

(ر)

مَعَانِي الْمَفْرَدَاتِ . (শব্দার্থ)

সবজি	خَضَارٌ	হোটেল বয়	عَامِلُ الْمَطْعَمِ
মাছ	سَمَكٌ	স্বাগতম / ওয়েলকাম	أَهْلًا وَسَهْلًا
আপনি কি পছন্দ করেন ?	مَاذَا تُحِبُّ ؟	আসুন / বসুন	تَفَضَّلْ .
তোমাদের নিকট কি ?	مَا عِنْدَكُمْ دَجَاجٌ ؟	আপনার জন্য কি করতে পারি ?	أَيُّ خِدْمَةٍ .
মুরগ নেই ?	مُرْغٌ لَيْسَ ؟	আমি চাই	أُرِيدُ .
আছে	مَوْجُودٌ .	দুপুরের খাবার	الغذاء .
কিন্তু	لَكِنْ .	তোমাদের নিকট কি আছে ?	مَاذَا عِنْدَكُمْ ؟
প্রস্তুত নেই	غَيْرِ جَاهِزٍ .	আমাদের নিকট	عِنْدَنَا .
একটু অপেক্ষা করুন	أَنْتَظِرُ قَلِيلًا .	ভাত	رِزْقٌ .
আচ্ছা	طَيِّبٌ .	রুটি	خُبْزٌ .
দাও	هَاتِ .	মাংস	لَحْمٌ .
ভাত	الرِّزْقُ .		

পনির	الجبنة
জেলি	المربى
সেদ্ধ ডিম	البيض المسلوق
রান্না করা ডিম	البيض المشوى
আলু	البطاطس
টমেটো	الطماطم
ডাল	عدس
খরিদদার / কাস্তিয়ার	زبون
নুডুলস	مكرونة
বরবটি	فاصوليا
সিমের বিচি	فول
সালাদ	سلطة
কাবাব	كباب
মোরগের সুপ	حساء الدجاج
আপেলের জুস	عصير التفاح
আঙ্গুরের জুস	عصير العنب
আমের জুস	عصير المانجو
কলার জুস	عصير الموز
মিরিঙা	ميرندا

রান্না করা মুরগীর সাথে	مع الدجاج المشوى
ঠান্ডা	البارد
চা	الشاي
পেপসি	بيبسى
আচ্ছা, দিচ্ছি	طيب، حاضر
আর কিছু প্রয়োজন আছে ?	وهل تريد شيئاً آخر ؟
না, ধন্যবাদ	لا، شكراً
আপনি কি কফি পছন্দ	هل تحب القهوة
করেন	
হ্যাঁ, পছন্দ করি	نعم أحبها
কিন্তু এখন প্রয়োজন নেই	ولكن لا أريد الآن
চেয়েছেন	طلب
খাবার	الماكولات
ভাজা মাছ	السّمك المقلّى
রান্না করা মাছ	السّمك المشوى
রান্না করা মোরগ	الدجاج المشوى
রান্না করা মাংস	اللحم المشوى
দুধ	الحليب
জুস	العصير

الملاحظات

প্রয়োজনীয় নোট

কথ্য ভাষা اللغة العامية  
 في  
 استن شوى  
 الشاهى  
 গাহওয়া  
 دحين

বিশুদ্ধ ভাষা اللغة الفصحى  
 موجود  
 إنتظر قليلاً  
 الشاي  
 قهوة  
 الآن

الأجوبة . (উত্তরমালা) (ز)



ت

- (١) أَرَادَ حَامِدُ الْغَدَاءَ .  
(٢) كَانَ فِي الْمَطْعَمِ رِزٌّ ، خَبِزٌ ، لَحْمٌ ، سَمَكٌ وَ خِضَارٌ .  
(٣) طَلَبَ حَامِدُ الرِّزَّ مَعَ الدَّجَاجِ الْمَشْوِيِّ .  
(٤) كَانَ الدَّجَاجُ مُوجُودًا فِي الْمَطْعَمِ وَ لَكِنْ مَا كَانَ جَاهِزًا .  
(٥) أَرَادَ حَامِدٌ بَيْبِئِي .

ث

- (١) : مَاذَا تُرِيدُ ، اللَّحْمَ أَمْ السَّمَكَ ؟  
: أُرِيدُ السَّمَكَ .  
(٢) : مَاذَا تُرِيدُ ، السَّمَكَ الْمَقْلِيَّ أَمْ السَّمَكَ الْمَشْوِيَّ ؟  
: أُرِيدُ السَّمَكَ الْمَشْوِيَّ .  
(٣) : مَاذَا تُرِيدُ ، الدَّجَاجَ الْمَشْوِيَّ أَمْ اللَّحْمَ الْمَشْوِيَّ ؟  
: أُرِيدُ الدَّجَاجَ الْمَشْوِيَّ .  
(٤) : مَاذَا تُرِيدُ الشَّايَ أَمْ الْقَهْوَةَ ؟  
: أُرِيدُ الشَّايَ .  
(٥) : مَاذَا تُرِيدُ ، الْحَلِيبَ أَمْ الْعَصِيرَ ؟  
: أُرِيدُ الْحَلِيبَ .  
(٦) : مَاذَا تُرِيدُ ، الْجَبْنَ أَمْ الْمَرَبِيَّ ؟  
: أُرِيدُ الْجَبْنَ .  
(٧) : مَاذَا تُرِيدُ ، الْبَيْضَ الْمَسْلُوقَ أَمْ الْبَيْضَ الْمَشْوِيَّ ؟  
: أُرِيدُ الْبَيْضَ الْمَسْلُوقَ .

(٨) : مَاذَا تُرِيدُ الْبَطَّاطِيسَ أَمْ الطَّمَاظِمَ ؟  
: أُرِيدُ الْبَطَّاطِيسَ .

ج

- (١) : مَا عِنْدَكُمْ مَكْرُونَةٌ ؟  
: مَوْجُودٌ ، لَكِنَّ غَيْرَ جَاهِزٍ .
- (٢) : مَا عِنْدَكُمْ فَاصُولِيًّا ؟  
: مَوْجُودٌ ، لَكِنَّ غَيْرَ جَاهِزٍ .
- (٣) : مَا عِنْدَكُمْ فُؤُولٌ ؟  
: مَوْجُودٌ ، لَكِنَّ غَيْرَ جَاهِزٍ .
- (٤) : مَا عِنْدَكُمْ سُلْطَةً ؟  
: مَوْجُودٌ ، لَكِنَّ غَيْرَ جَاهِزٍ .
- (٥) : مَا عِنْدَكُمْ كِبَابٌ ؟  
: مَوْجُودٌ ، لَكِنَّ غَيْرَ جَاهِزٍ .
- (٦) : مَا عِنْدَكُمْ حَسَاءُ الدَّجَاجِ .  
: مَوْجُودٌ ، لَكِنَّ غَيْرَ جَاهِزٍ .

ح

- (١) (٢) (٣) (٤) (٥) (٦) .  
: نَعَمْ أَحِبُّهُ وَلَكِنَّ لَأُرِيدُ الْآنَ .

## المراجعة

(পুনরালোচনা).

(الف) + ﴿٥﴾ اِسْتَمِعْ إِلَى الْحَوَارَاتِ لِلدُّرُوسِ ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤  
(১. ২. ৩ ও ৪ নং পাঠের সংলাপগুলো ক্যাসেটে শুনুন)

### الجزء الأول - ١

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

- ┌ দুর্ঘটনায় পতিত ব্যক্তির অবস্থার বর্ণনা ।
- ┌ চিড়িয়াখানা পরিদর্শনের বর্ণনা ।
- ┌ হোটেল বয়ের সাথে কথোপকথানের বর্ণনা

(ب) ﴿٥﴾ + ﴿٦﴾ + ﴿٧﴾ اِسْتَمِعْ وَ اَقْرَأْ وَ اَفْهَمْ . (শুনুন, পড়ুন এবং বুঝুন)

- (١) وَقَعَ خَالِدٌ فِي حَادِثَةٍ سَيَّارَةٍ . فَأَصِيبَ فِي الرَّأْسِ وَ الصَّدْرِ وَ الرَّجْلِ  
وَ الإِصْبَعِ . فَجَاءَ الْمُسْتَوْصِفُ . وَ سَأَلَ عَنِ الطَّيِّبِ فَعَالَجَهُ الطَّيِّبُ
- (٢) دَخَلَ حَسَنٌ فِي دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ وَ أَرَادَ الْعِنَبَ وَ الْأَنَانَاسَ فَقَالَ لَهُ الْبَائِعُ :  
الْعِنَبَ بَاكِسْتَانِي . نَوْعٌ مُتَمَاز . وَ الْأَنَانَاسَ بِنِغْلَادِيَشِي حُلُوٌّ جَدًّا . فَأَخَذَ  
حَسَنٌ نِصْفَ كَيْلُوٍّ مِنَ الْعِنَبِ وَ حَبَّةً مِنَ الْأَنَانَاسِ . وَ دَفَعَ الْمُبْلَغَ .

- (٣) ذَهَبَ إِبْرَاهِيمَ مَعَ أَبِيهِ إِلَى حَدِيثَةِ الْحَيَوَانَاتِ فَرَأَى الْفَيْلَ . وَالزَّرَافَةَ وَ  
النَّعَامَةَ وَالْقِرْدَ وَالْحَيَوَانَاتِ وَالطَّيُورَ الْكَثِيرَةَ . وَالنَّعَامَةَ طَيْرٌ عَجِيبٌ  
تَبِيضُ بَيْضَةً كَبِيرَةً وَهِيَ لَا تَطِيرُ بَلْ تَعْدُو سُرْعَةً  
(٤) دَخَلَ حَامِدٌ فِي الْمَطْعَمِ وَتَكَلَّمَ مَعَ الْعَامِلِ وَأَرَادَ الْغَدَاءَ فَأَكَلَ الرُّزَّ وَ  
الدَّجَاجَ الْمَشْوِيَّ وَشَرَبَ بَيْبِسِي . وَهُوَ يُحِبُّ الْقَهْوَةَ . وَ لَكِنَّهُ مَا شَرَبَ .

(ت) ؟+ (প্রশ্নগুলোর মৌখিক উত্তর দিন).

- (١) مَنْ وَقَعَ فِي حَادِثَةِ سَيَارَةٍ ؟  
(٢) أَيْنَ أُصِيبَ خَالِدٌ ؟  
(٣) أَيْنَ دَخَلَ حَسَنٌ ؟  
(٥) مَاذَا قَالَ لَهُ الْبَائِعُ ؟  
(٦) مَاذَا أَخَذَ حَسَنٌ ؟  
(٧) أَيْنَ ذَهَبَ إِبْرَاهِيمُ ؟  
(٨) وَمَعَ مَنْ ذَهَبَ ؟  
(٩) وَمَاذَا رَأَى هُنَاكَ ؟  
(١٠) أَيْنَ دَخَلَ حَامِدٌ وَمَاذَا أَرَادَ ؟  
(١١) مَاذَا أَكَلَ وَشَرَبَ ؟  
(١٢) وَهَلْ هُوَ يُحِبُّ الْقَهْوَةَ .



الجزء الثاني - ٢

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

- মানব দেহের বিভিন্ন অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের নাম।
- বিভিন্ন খাদ্য ও পানিয়ার নাম।
- বিভিন্ন পশু-পাখির নাম।
- বিভিন্ন ফলফলাদির নাম।

أَكْمِلِ الْحَوَارِ (সংলাপ পূর্ণ করুন)

(ث) +

(١) مُمَرِّضَةٌ : ..... ؟ مَرِيضٌ : فِي الرَّأْسِ وَالصَّدرِ وَالرَّجْلِ

(٢) مُمَرِّضَةٌ : غَيْرَ هَذِهِ ؟ مَرِيضٌ : .....

(٣) الْبَائِعُ : ..... ؟ الْمُشْتَرِي : أُرِيدُ الْعِنَبَ وَالْأُنَاسَ .

(٤) الْبَائِعُ : الْعِنَبُ كَيْلُو بِمِائَةِ تَاكَا الْمُشْتَرِي : .....

(٥) الْمُشْتَرِي : حَذِ الْفُلُوسَ . الْبَائِعُ : .....

(٦) الْوَلَدُ : ..... ؟ الْوَالِدُ : هَيَّا ، نَمْشِ إِلَى الطَّائِفِ .

(٧) حَامِدٌ : ..... ؟ عَامِلُ الْمَطْعَمِ : مَوْجُودٌ ، لَكِنْ غَيْرَ جَاهِزٍ .

(٩) عَامِلُ الْمَطْعَمِ : ..... ؟ حَامِدٌ : نَعَمْ أَحِبُّ الْقَهْوَةَ .

صُغِّ الْحَوَارِ شَفَهِيًّا مُسْتَعْدِمًا الْكَلِمَاتِ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ كَمَا فِي الْمَثَالِ .  
(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে সংলাপ তৈরী করুন)

(ج) +

مِثَالٌ : (উদাহরণ)

الدَّجَاجُ / السَّمَكُ

عَامِلُ الْمَطْعَمِ : هُوَ يُرِيدُ الدَّجَاجَ ، وَأَنْتَ مَاذَا تُرِيدُ ؟

سَعِيدٌ : أَنَا أُرِيدُ السَّمَكَ .

(١) (الْحَلِيبُ / الْعَصِيرُ)

عَامِلُ الْمَطْعَمِ : .....

رَفِيقٌ : .....

(٢) (الْقَهْوَةُ / الشَّاي)

عَامِلٌ : .....

حَكِيمٌ : .....

(٣) (بِيشِي / مِرْنَدَا)

عَامِلٌ : .....

فَارُوقٌ : .....

(٤) (الْعِنْبُ / التَّفَاحُ)

الْبَائِعُ : .....

أَنِيسٌ : .....

(٥) (الْأَنَانَسُ / الْمَانْجُو)

الْبَائِعُ : .....

مُرْشِدٌ : .....

صنع الأسئلة و الأجوبة شفهيًا مُستخدماً الكلمات بين القوسين كما في المثال  
(উদাহরণের আলোকে ব্র্যাকেটের শব্দ ব্যবহার করে মৌখিকভাবে প্রশ্ন ও উত্তর তৈরী করুন)

(ح) ৫+?

مثال : (উদাহরণ)  
هل رأيت الأسد؟ (الأسد)  
لا، أين هو؟

الأجوبة

الأسئلة

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| ..... (الفيل) ؟      | ..... (١) ؟ |
| ..... (الذئب) ؟      | ..... (٢) ؟ |
| ..... (الثعلب) ؟     | ..... (٣) ؟ |
| ..... (الجاموس) ؟    | ..... (٤) ؟ |
| ..... (فرس البحر) ؟  | ..... (٥) ؟ |
| ..... (الدب) ؟       | ..... (٦) ؟ |
| ..... (وحيد القرن) ؟ | ..... (٧) ؟ |
| ..... (الشيما نزي) ؟ | ..... (٨) ؟ |
| ..... (الكنغر) ؟     | ..... (٩) ؟ |

## الجزء الثالث - ٣

উদ্দেশ্য : এ অংশ পড়ে আপনি জানতে পারবেন-

- ৪১- ৬০ পর্যন্ত সংখ্যাগুলো।
- গ, ঙ, ঝ, ঞ, ট, ঠ এর বিভিন্ন লিখন পদ্ধতি।

(পড়ুন ও মুখস্ত করুন) اِقْرَأْ وَاَحْفَظْ



(খ)

৪১ - ৫০ . ৫০ - ৪১

৫০	৪৯	৪৮	৪৭	৪৬	৪৫	৪৪	৪৩	৪২	৪১
خَمْسُونَ	تِسْعَةٌ وَاَرْبَعُونَ	ثَمَانِيَةٌ وَاَرْبَعُونَ	سَبْعَةٌ وَاَرْبَعُونَ	سِتَّةٌ وَاَرْبَعُونَ	خَمْسَةٌ وَاَرْبَعُونَ	اَرْبَعَةٌ وَاَرْبَعُونَ	ثَلَاثَةٌ وَاَرْبَعُونَ	اِثْنَانِ وَاَرْبَعُونَ	اِحَدٌ وَاَرْبَعُونَ

৫১ - ৬০ . ৬০ - ৫১

৬০	৫৯	৫৮	৫৭	৫৬	৫৫	৫৪	৫৩	৫২	৫১
سِتُونَ	تِسْعَةٌ وَاخْمَسُونَ	ثَمَانِيَةٌ وَاخْمَسُونَ	سَبْعَةٌ وَاخْمَسُونَ	سِتَّةٌ وَاخْمَسُونَ	خَمْسَةٌ وَاخْمَسُونَ	اَرْبَعَةٌ وَاخْمَسُونَ	ثَلَاثَةٌ وَاخْمَسُونَ	اِثْنَانِ وَاخْمَسُونَ	اِحَدٌ وَاخْمَسُونَ

(দেখে দেখে লিখুন) . اِنْسَخ (দ)

- ط : طَلَبَ أَبُو الطَّاهِرِ مَطْلُوبَهُ بِطَرِيقٍ عَلَطٍ .
- ظ : يَظُنُّ ظَهِيرٌ إِسْلَامَ أَنَّ حَظَّهُ حَسَنٌ .
- ع : اَللّٰهُمَّ يَا ذَا الْعِزَّةِ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ وَ عَمَلٍ لَا يَرْفَعُ وَ دُعَاءٍ لَا يَسْمَعُ .
- غ : غَابَ الْغُلَامُ فَبَلَغَ خَيْرٌ غَيْبِهِ اِلَى اَبِيهِ عَبْدِ الْغِنِيِّ .

مَعَانِي الْمَفْرَدَاتِ وَالْمَلَاَحَظَاتِ . (শব্দার্থ ও প্রয়োজনীয় নোট) (ড)

مَعَانِي الْمَفْرَدَاتِ (শব্দার্থ)

বিস্ময়কর পাখি . طَيْرٌ عَجِيبٌ .	পতিত হয়েছে . رَوَعَ .
পান করেনি . مَا شَرِبَ .	ক্লিনিক . الْمُسْتَوْصِفَ .
কে ? مَنْ ؟	জিজ্ঞেস করেছে / খোঁজ করেছে . سَأَلَ .
কি ? مَاذَا .	ডাক্তার . الطَّيِّبَ .
কোথায় ? أَيْنَ ؟	চিকিৎসা করল . عَالَجَ .
কার সাথে ? مَعَ مَنْ ؟	প্রবেশ করল . دَخَلَ .
মহিষ . الْجَامُوسَ .	ফলের দোকান . دُكَّانُ الْفَوَاكِهِ .
জলহস্তি . فَرَسُ الْبَحْرِ .	নিল . أَخَذَ .
ভল্লুক . الدَّبَّ .	প্রদান করল . دَفَعَ .
গভার . وَحِيدُ الْقَرْنِ .	গেল . ذَهَبَ .
শিম্পাঞ্জি . الشِّمْبَانْزِيَّ .	পশুগুলো . الْحَيَوَانَاتِ .
ক্যাঙ্গারু . الْكَنْفَرِ .	অনেক . الْكَثِيرَةَ .

(ر) الأَجْوِبَةُ (উত্তরমালা)



ت

- (١) خَالِدٌ وَقَعَ فِي حَادِثَةِ سَيَّارَةٍ .
- (٢) أُصِيبَ خَالِدٌ فِي الرَّأْسِ وَ الصَّدْرِ وَالرَّجْلِ وَ الإِصْبَعِ .
- (٣) عَالَجَهُ الطَّبِيبُ .
- (٤) دَخَلَ حَسَنٌ فِي دُكَّانِ الفَوَاكِهِ .
- (٥) قَالَ لَهُ البَائِعُ : العِنْبُ بَآكِسْتَانِي نَوْعٌ مُتَّازٌ وَ الأَنَانَسُ بَنَغْلَادِيشِي حُلُوجٌ جَدِيدٌ .
- (٦) أَخَذَ حَسَنٌ نِصْفَ كَيْلُو مِنْ العِنْبِ وَ حَبَّةً مِنْ الأَنَانَسِ .
- (٧) ذَهَبَ إِبرَاهِيمُ إِلَى حَدِيقَةِ الحَيَوَانَاتِ .
- (٨) ذَهَبَ مَعَ أَبِيهِ .
- (٩) رَأَى هُنَاكَ الفَيْلَ وَ الزَّرَافَةَ وَ النِّعَامَةَ وَ الفِرْدَ وَ الحَيَوَانَاتِ وَ الطُّيُورَ الكَثِيرَةَ .
- (١٠) دَخَلَ حَامِدٌ فِي المَطْعَمِ وَ أَرَادَ الغَدَاءَ .
- (١١) أَكَلَ الرُّزَّ وَ الدَّجَاجَ المَشْوِيَّ وَ شَرَبَ بِيبْسِي .
- (١٢) هُوَ يُحِبُّ القَهْوَةَ وَ لَكِنْ مَا شَرَبَ .

ث

- (١) أَيْنَ أُصِيبَتْ ؟
- (٢) فِي الإِصْبَعِ وَ الرِّكْبَةِ .
- (٣) مَاذَا تُرِيدُ ؟
- (٤) بِكُمُ العِنْبِ ؟
- (٥) شُكْرًا ، تَاتِينَا مَرَّةً ثَانِيَةَ .
- (٦) أَيْنَ الطَّأُوْسُ ؟

(٧) مَا عِنْدَكُمْ دَجَاجٌ ؟

(٨) هَلْ تُحِبُّ الْقَهْوَةَ ؟

ج

(١) : هُوَ يُرِيدُ الْحَلِيبَ ، وَأَنْتَ مَاذَا تُرِيدُ ؟

: أَنَا أُرِيدُ الْعَصِيرَ .

(٢) : هُوَ يُرِيدُ الْقَهْوَةَ ، وَأَنْتَ مَاذَا تُرِيدُ ؟

: أَنَا أُرِيدُ الشَّايَ .

(٣) : هُوَ يُرِيدُ الْقَهْوَةَ ، وَأَنْتَ مَاذَا تُرِيدُ ؟

: أَنَا أُرِيدُ مَرْنَدًا .

(٤) : هُوَ يُرِيدُ الْعَنْبَ ، وَأَنْتَ مَاذَا تُرِيدُ ؟

: أَنَا أُرِيدُ التَّفَاحَ .

(٥) : هُوَ يُرِيدُ الْأُنَاسَ ، وَأَنْتَ مَاذَا تُرِيدُ ؟

: أَنَا أُرِيدُ الْمَانْجُوتَ .

ح

(١) هَلْ رَأَيْتَ الْفَيْلَ ؟ لا ، أَيْنَ هُوَ ؟

(٢) هَلْ رَأَيْتَ الذَّنْبَ ؟ .....

(٣) هَلْ رَأَيْتَ الثَّعْلَبَ ؟ .....

(٤) هَلْ رَأَيْتَ الْجَامُوسَ ؟ .....

(٥) هَلْ رَأَيْتَ فَرَسَ الْبَحْرِ ؟ .....

(٦) هَلْ رَأَيْتَ الدَّبَّ ؟ .....

(٧) هَلْ رَأَيْتَ وَحِيدَ الْقَرْنِ ؟ .....

(٨) هَلْ رَأَيْتَ الشِّمْبَانْزِيَّ ؟ .....

(٩) هَلْ رَأَيْتَ الْكَنْفَرَ ؟ .....